

# **POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY**

**w dniu ..... roku w Lublinie**

**pomiędzy**

**Uniwersytetem Przyrodniczym w Lublinie z siedzibą w Lublinie przy**

**ul. Akademickiej 13, 20-950 Lublin, Polska,**

**reprezentowanym przez Prorektora ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą dr hab. Bartosza  
Sołowieja, prof. uczelni**

**a**

....., z siedzibą

.....

reprezentowanym przez .....

.....

zostaje zawarte porozumienie o treści co następuje:

## **§1**

Strony podejmują współpracę w zakresie działalności naukowo-badawczej i dydaktycznej.

## **§2**

1. Strony deklarują gotowość współpracy w następujących obszarach:

- 1) prowadzenie wspólnych badań naukowych zgodnych z celami realizowanymi przez obie strony,
- 2) prowadzenie wspólnych projektów badawczych,
- 3) organizowanie wspólnych konferencji naukowych i prowadzenie konsultacji naukowych,
- 4) wymiana kadry dydaktycznej studentów
- 5) uruchomienie programu stażów (wymiana studentów).

2. Warunki współpracy, o której mowa w ust.1 zostaną określone odrębnie poprzez każdorazowe wzajemne konsultacje i ustalenia stron.

## **§3**

1. Porozumienie nie rodzi zobowiązań finansowych wobec żadnej ze stron. Sposób finansowania przedsięwzięć realizowanych w ramach niniejszego porozumienia ustalany będzie każdorazowo poprzez negocjacje i będzie zależeć od dostępnych funduszy.

Podstawę realizacji poszczególnych przedsięwzięć określonych w §2 stanowią odrębne umowy określające wzajemne prawa i obowiązki stron z uwzględnieniem rodzaju i przedmiotu umowy, terminów realizacji oraz ewentualnych zobowiązań finansowych.

2. W celu realizowania porozumienia, strony mogą korzystać ze źródeł finansowych będących w dyspozycji każdej ze stron i innych zasobów w zależności od uregulowań obowiązujących w każdym z krajów.

3. Osobami uprawnionymi do bieżących kontaktów w sprawach związanych z realizacją porozumienia są:

- ze strony Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie – dr hab. Bartosz Sołowiej, prof. uczelni –  
Prorektor ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą  
- ze strony.....-

#### §4

1. Strony zobowiązują się do przestrzegania zasad pełnej poufności odnośnie przekazywanych sobie informacji i materiałów.
2. Wykorzystanie wyników wspólnych badań będzie podlegało zasadom obowiązującym we współpracy naukowo-badawczej pomiędzy krajami oraz wzajemnym umowom międzynarodowym.

#### § 5

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Sprawy nie uregulowane niniejszym porozumieniem strony będą rozwiązywać na podstawie wzajemnych umów międzynarodowych oraz zasad obowiązujących we współpracy kulturalnej i naukowej pomiędzy krajami.

#### § 6

1. Porozumienie zawarte jest na okres trzech (3) lat.
2. Jeżeli żadna ze stron nie zgłosi decyzji rozwiązania umowy to okres obowiązywania umowy ulega przedłużeniu na kolejne trzy (3) lata.
3. Stronom przysługuje prawo wypowiedzenia porozumienia w każdym czasie z zachowaniem 90 dniowego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 7

Językiem obowiązującym przy wykładni porozumienia jest język angielski.  
Porozumienie sporządzono w 2 egzemplarzach w języku angielskim i 2 egzemplarzach w języku polskim, przy czym treść obydwu wersji językowych jest identyczna.

#### § 8

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie,  
Polska**

.....  
.....

.....  
**dr hab. Bartosz Sołowiej, prof. uczelni  
Prorektor ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą**

.....